



**Associazione Italiana Arbitri
Sezione di Portogruaro**

Federazione Italiana Giuoco Calcio

VADEMECUM SULLA COMPILAZIONE DEL REFERTO DI GARA

A cura di

GRIGORE GHERELA

MATTEO ANESE

0 Indice

1	IL REFERTO DI GARA.....	P. 3
1.1	Burocrazia di fine gara.....	P. 3
1.2	Invio tramite posta elettronica.....	P. 4
1.3	Recapiti dei Giudici Sportivi.....	P. 5
1.4	Recapiti del Controllo Referti.....	P. 5
2	GUIDA ALLA COMPILAZIONE DEL REFERTO.....	P. 6
2.1	Chiarimenti sull'uso dei cartellini.....	P. 7
2.2	Comportamento dei dirigenti.....	P. 7
2.2.1	Espulsione dei dirigenti.....	P.7
2.2.2	Ammonizione dei dirigenti.....	P.8
2.3	Comportamento del pubblico.....	P. 8
2.4	Comportamento dei calciatori.....	P. 8
2.4.1	Calciatori espulsi.....	P.8
2.4.2	Calciatori ammoniti.....	P.10
2.5	Varie.....	P. 10
2.6	Assistenti di parte.....	P. 11
3	ULTERIORI OSSERVAZIONI.....	P. 11
3.1	Conversione e unione dei file in un unico PDF.....	P. 12

1 Il referto di gara

Il referto di gara è il documento che descrive in modo dettagliato tutto ciò che è accaduto prima, dopo e durante la gara. Data la sua importanza, è necessario che l'arbitro lo compili in modo dettagliato e preciso. Questo permette di evitare di trascurare dettagli rilevanti che potrebbero creare confusione e indurre il giudice sportivo a decisioni che potrebbero delegittimare l'operato dell'arbitro nel terreno di giuoco. L'arbitro alla fine della gara deve effettuare determinate operazioni.

1.1 Burocrazia di fine gara

— Controllare che le firme siano apposte sulle distinte delle due società e che le crocette indichino adeguatamente i calciatori ammoniti e/o espulsi (nel caso in cui vi siano stati provvedimenti disciplinari);

— Costatare insieme ai due dirigenti l'effettiva conoscenza di questi ultimi delle ammonizioni e/o espulsioni dei calciatori per evitare qualsiasi fraintendimento e consegnare la relativa **copia** ai medesimi;

— Compilare in modo preciso e in ogni sua parte il **rapportino di fine gara** nelle categorie dove esso viene richiesto e consegnare le relative copie ai dirigenti;

— E' importante che ogni documento **sia firmato!** La firma attesta la presa visione dell'arbitro e dei rispettivi dirigenti in merito alla congruità di quello che c'è scritto all'interno delle distinte e dell'eventuale rapportino; **si ricorda** che la firma sulla distinta va apposta dall'arbitro non appena è stato controllato il contenuto della distinta stessa, quindi in spogliatoio, non a casa!

— **In alcune categorie** vengono consegnati dei **fogliettini per le sostituzioni**. L'arbitro lo riceve dal calciatore che subentra al momento della sostituzione e lo terrà con sé portandoselo a casa! Non bisogna buttarli nel cestino! L'importante è verificare che il cambio realmente effettuato corrisponda con i dati scritti all'interno del fogliettino stesso;

— Nel caso in cui un dirigente porti all'arbitro la distinta **in ritardo**, l'arbitro dovrà comunicare al medesimo di **scrivere sulla distinta** l'ora della consegna. In questo modo egli attesta che il ritardo è stato causato per il ritardo del dirigente stesso. Sarà sufficiente scrivere vicino a dove lui firmerà "*Ora della consegna: 00:00'*".

1.2 Invio tramite posta elettronica

Una volta terminata la gara e giunto presso la propria abitazione, l'arbitro ha il dovere di compilare il referto **entro 24 ore** dalla conclusione della partita, **qualunque sia stato il giorno in cui si è svolta**. Non appena è stato compilato, esso deve essere inviato insieme alle distinte delle due società (e al reportino di fine gara ove previsto) a refertiportogruaro@gmail.com affinché il collega **Grigore Gherela** controlli la loro completezza e adeguatezza in merito a quello che c'è scritto.

Nota bene: Come già ampiamente comunicato, il referto da inviare a refertiportogruaro@gmail.com può anche essere il file **Excel**. Questo perché, in caso di errori, è più semplice correggerli senza dover stampare e scannerizzare il referto tutte le volte che si riscontra qualche errore. Se un collega sceglie invece di stampare il referto, non deve poi lamentarsi nel caso in cui i controllori gli facciano notare che vi sono errori e che deve correggerli. Una volta corretti, l'arbitro potrà procedere alla stampa e dovrà inviare le scannerizzazioni al giudice.

— **Non va categoricamente inviato il file Excel al giudice sportivo.**

Nel caso in cui vi siano dubbi e incertezze sulla compilazione, è preferibile contattare il Responsabile del Controllo Referti prima dell'effettiva compilazione del referto (anche via **WhatsApp**) così da evitare di scrivere stupidaggini (contatti a pagina seguente).

Non appena si riceve il via libera a procedere, l'arbitro è tenuto a inviare **immediatamente** al giudice competente il referto **approvato** dai colleghi e **per conoscenza** sempre a refertiportogruaro@gmail.com

Il testo dell'email deve contenere i seguenti dati:

- 1) Nome e cognome dell'arbitro;
- 2) Gara disputata;
- 3) Categoria della gara disputata;
- 4) Data della gara disputata;
- 5) Ora della gara disputata.

1.3 Recapiti dei Giudici Sportivi

Nella tabella a pagina seguente sono elencati i recapiti di posta elettronica dei Giudici Sportivi di competenza per l'invio tramite e-mail dei Referti di gara:

GIUDICE	CATEGORIA	EMAIL
Comitato regionale	U14 REG (GRB) – U15 REG (GIR) – U16 REG (ARB) – U17 REG (ALR)	vecalcio.refertisgs@lnd.it
Comitato regionale	JUR – COPPA SEC	vecalcio.refertiarbitrali@lnd.it
Comitato regionale	CALCIO FEMMINILE	vecalcio.refertifemm@lnd.it
Delegazione locale di San Donà di Piave	U15 PROV (GIP) – U17 PROV (ALP) – JUP – TER – SEC gir. O – TROFEO VENETO ORIENTALE	del.sdpiave.giudice@lnd.it
Delegazione locale di Treviso	U15 PROV (GIP) – U17 PROV (ALP) – SEC gir. P	del.treviso.giudice@lnd.it

1.4 Recapiti del Controllo Referti

	NOME	CELLULARE
Responsabile del Controllo Referti	Grigore Gherela	+39 346 701 9726
Collaboratore del Controllo Referti	Davide Bandiziol	+39 331 108 9848

2 Guida alla compilazione del referto

— Il **risultato** della gara deve essere scritto sia in numeri che in lettere. Esempio: “3 (tre) a 0 (zero)”;

— **Mancato arrivo di una squadra**: nel riquadro a destra riportare “*non iniziata per mancato arrivo della Società SERENISSIMA REPUBBLICA*”; alla voce **Varie** “*la gara non ha avuto inizio perché sia alle ore 15:00 (ora ufficiale di inizio) sia alle ore 15:45 (trascorso il tempo di attesa), constatavo il mancato arrivo della Società FULGOR CRESPIANO*”;

— **Terreno di giuoco impraticabile**: nel riquadro a destra scrivere: “*non iniziata per terreno di giuoco impraticabile, vedi varie*”; alla voce **Varie** “*alle ore 15:00 (ora ufficiale di inizio) constatavo, assieme ai due capitani, che il terreno di giuoco era in gran parte allagato ed impediva il regolare svolgimento della gara*”. Tutto questo dopo la verifica della presenza delle due squadre e l'identificazione dei calciatori;

— **Sospensione temporanea della gara**: nel riquadro a destra **non** si deve scrivere nulla, mentre nella voce **Varie**: “*al 25' del 1° tempo si abbatteva sul terreno di giuoco. un forte temporale accompagnato da un forte vento e pertanto decidevo di sospendere temporaneamente la gara; dopo 10 minuti di attesa, la situazione migliorava e la gara poteva riprendere regolarmente*”;

— **Sospensione definitiva della gara**: nel riquadro a destra riportare la dicitura “*sospesa al 15' del 2° tempo per la fitta nebbia*”; alla voce **Varie** specificare: “*al 15' del 2° tempo constatavo, assieme ai due capitani, che la fitta nebbia calata sulla zona impediva di vedere da porta a porta; dopo 10/15 minuti di attesa, senza che la situazione migliorasse, decidevo di sospendere definitivamente la gara*”;

— L'**ora della fine** deve coincidere con la somma dei minuti dei due (o tre) tempi, dei minuti utilizzati per la pausa e dei minuti di recupero eventualmente concessi;

— I **minuti di recupero** eventualmente accordati vanno sempre motivati; la dicitura “*per varie*” rimane quella preferibile;

— **Sostituzioni**: oltre ad essere precisi nello scrivere il minuto, oltre al numero, scrivere per esteso il nome e il cognome;

— **Persone ammesse nel terreno di giuoco**: riportare fedelmente come da distinta delle società; **l'addetto all'Ufficiale di gara è soltanto della società ospitante!**

— **Misure d'ordine prese dalla Società**: in assenza di personale di pubblica sicurezza scrivere “*espletate dai dirigenti*”.

2.1 Chiarimenti sull'uso dei cartellini

— L'arbitro è tenuto a mostrare i cartellini (giallo e/o rosso), sia ai calciatori che ai dirigenti, dal momento in cui fa il suo ingresso nel terreno di giuoco (rettangolo di giuoco) a quello in cui lo abbandona dopo il fischio finale;

— Qualora l'arbitro dovesse rilevare una condotta non regolamentare all'interno del terreno di giuoco da parte di un calciatore o di un dirigente, prima o dopo la gara, dovrà:

» esibire il cartellino (giallo o rosso);

» riportare l'episodio nell'apposito spazio **Comportamento dei dirigenti o Calciatori ammoniti o espulsi**;

» **croccettare** le caselle nella distinta dei calciatori o scrivere "ammonito" o "espulso" di fianco al nome del dirigente oggetto del provvedimento;

— Se, **invece**, il comportamento non regolamentare viene commesso fuori dal terreno di giuoco l'arbitro dovrà:

» non esibire il cartellino;

» descrivere l'episodio nello spazio riservato alle **Varie**;

» non croccettare le distinte.

Nota bene: Proteste del tipo "Che cazzo fischi!" oppure "Hai rotto i coglioni!" comportano l'**immediata espulsione, non l'ammonizione!**

2.2 Comportamento dei dirigenti

Riportare le ammonizioni ed espulsioni ogni una a capo riga e in ordine di società; i nominativi dei calciatori (cognome e nome) devono essere sempre scritti per esteso.

— *Se tutto è stato regolare, scrivete: "Niente da segnalare".*

2.2.1 Espulsione dei dirigenti

— *"Al 6' del 2° tempo espellevo l'Assistente di parte sig. BORIS GREYJOY (Società SANTA CLARA), perché entrava a giuoco fermo nel terreno di giuoco per circa due metri, gettando la bandierina a terra e dicendomi: «Ma guarda che deficiente di un arbitro abbiamo oggi!». È stato sostituito con il sig. FAUSTINO DELLA CHIACCHERA";*

— *"Al 30' del 2° tempo espellevo l'allenatore (o massaggiatore o dirigente accompagnatore) sig. BERNIE MANGIANTE (Società OLIMPIA VENETA), perché si rivolgeva nei miei confronti dicendo: «Sei un incompetente, vai ad arbitrare i pulcini, vergognati!»";*

2.2.2 Ammonizione dei dirigenti

— “Al 30' del 2° tempo ammonivo l'allenatore (o massaggiatore o dirigente accompagnatore) sig. LAZZARO DELLA CHIACCHIERA (Società OLIMPIA VENETA), per proteste”;

— “... per comportamento antisportivo”;

— “... perché usciva ripetutamente dall'area tecnica”.

2.3 Comportamento del pubblico

— “Durante gli ultimi 10 minuti della gara alcuni sostenitori (30 circa), della Società SAGRADA VEGANI, si rivolgevano nei miei confronti dicendo: «Arbitro ti aspettiamo fuori, sei un cretino, ecc.» Gli stessi facinorosi, a fine gara, mentre rientravo negli spogliatoi, continuavano con le stesse offese e minacce e mi sputavano contro colpendomi una volta sulla schiena e una volta sulla gamba (oppure senza colpirmi)”;

— In caso di lancio di oggetti specificare la natura degli stessi, la loro destinazione, l'eventuale destinazione del bersaglio e le conseguenze (per la descrizione dell'oggetto usare paragoni con cose di facile raffronto, per esempio, “lancio di sassi grossi come noci”);

— In caso di cori razzisti specificare bene che siano rivolti alla persona, a fondo denigratorio, insistenti e offensivi;

— Se tutto è regolare, scrivete “**Niente da segnalare**”;

— **Non esistono diciture come “Buono” oppure “Scorretto”.**

2.4 Comportamento dei calciatori

2.4.1 Calciatori espulsi

Riportare le ammonizioni ed espulsioni ogni una a capo riga e in ordine di società; i nominativi dei calciatori (cognome e nome) devono essere sempre scritti per esteso.

L'espulsione deve essere originata da fatti certamente gravi; considerando quello più comune – colpire l'avversario – è indispensabile che l'arbitro descriva precisamente l'accaduto, ossia: se l'avversario è stato colpito con calci o pugni; la parte colpita; se in azione di giuoco o meno; se il fatto ha arrecato danno fisico o meno all'avversario; se il calciatore colpito ha dovuto abbandonare il campo in seguito alle menomazioni subite e se il pallone era in gioco o non in gioco.

Ecco alcuni esempi per compilare in modo chiaro e preciso questa sezione:

Società IRON TEAM:

— Al 40' del 2° tempo, il numero 2 (Otto), DANTE GRENDINI, perché, malgrado l'impossibilità certa di raggiungere il pallone, sgambettava da tergo un avversario;

— ...perché, fermando il pallone con le mani (trattenendo un avversario, sgambettando un avversario, ecc. ...), interrompeva una chiara opportunità di segnare una rete;

— ...perché, in azione di giuoco, dopo averlo rincorso, colpiva da tergo un avversario con calcio alla gamba destra, facendolo cadere a terra;

— ...perché, a giuoco in svolgimento e non in azione di svolgimento, colpiva un avversario con un pugno (specificare dove ed eventuale danno fisico riportato dall'avversario) facendolo cadere a terra e costringendolo a ricorrere alle cure del massaggiatore;

— ...perché si rivolgeva al sottoscritto, a seguito di (specificare se ammonizione, espulsione, ecc.), con fare minaccioso dicendomi: «qui riportare le frasi che vi vengono dette anche se volgari, **non le bestemmie**»;

— ...perché, in occasione di (specificare se espulsione, concessione di un calcio di rigore, ecc.), tentava di colpirmi con un pugno al viso, (oppure con un calcio, uno schiaffo o uno sputo) non riuscendo nel suo intento in quanto il sottoscritto riusciva a scansarlo prontamente (o perché veniva trattenuto prontamente dai suoi compagni di squadra);

— ...perché sputava contro un avversario colpendolo (specificare dove è stato colpito l'avversario e se lo sputo è stato originato da qualche irregolarità da parte dell'avversario stesso o a seguito di un fallo subito);

— ...perché usava linguaggio blasfemo;

— ...perché, in reazione al fallo subito (specificare il tipo di fallo subito), colpiva con calcio (pugno, sputo o altro) l'avversario alla gamba destra (o altra parte del corpo) facendolo cadere a terra e procurandogli un'escoriazione (o, eventualmente, nessun danno fisico) con fuoriuscita di sangue.

Per l'espulsione per **doppia ammonizione**, si ricorda che la prima ammonizione va scritta nell'apposito spazio riservato alle ammonizioni, mentre la seconda ammonizione va scritta nello spazio riservato alle espulsioni, specificando, tra parentesi, “Doppia ammonizione”.

2.4.2 Calciatori ammoniti

Per l'ammonizione valgono tutte le considerazioni fatte per l'espulsione, tenendo ben presente che l'ammonizione è un provvedimento di una gravità molto attenuata rispetto all'espulsione, quindi non può essere considerata sostitutiva all'espulsione stessa. Ecco alcuni esempi per compilare in modo chiaro e preciso questa sezione:

Società OLIMPIA VENETA:

— *Al 23' del 2° tempo, il numero 8 (Otto), LAZZARO DELLA CHIACCHERA, per comportamento antisportivo (utilizzare tale dicitura in caso di perdite di tempo, riprese del gioco eccessivamente lente e qualsiasi altro caso a eccezione delle proteste e dei giochi fallosi per cui andranno utilizzati apposite formule riportate qui sotto);*

— *... per proteste;*

— *... per gioco falloso (in caso di trattenuta o fallo di gioco).*

2.5 Varie

Le varie comprendono osservazioni sul terreno di giuoco, sugli spogliatoi, chiarimenti su fatti scritti in altri punti del referto. Come sempre, nel caso in cui tutti sia stato regolare, scrivere “**Niente da segnalare**”. Ecco altri esempi

— *“La Società VIRTUS OLIMPIA era priva dei cartelli numerici per le sostituzioni dei calciatori”;*

— *“La gara è iniziata alle ore 15:10 in quanto la Società BELGRAVIA si presentava in campo alle ore 14:35 e mi consegnava la distinta dei calciatori partecipanti alla gara alle ore 14:55”;*

— *“La gara è iniziata con 35 minuti di ritardo perché, all'ora ufficiale di inizio, constatavo, assieme ai due capitani, che una fitta nebbia non consentiva di vedere, da una porta, la totalità del terreno di giuoco, compresa la porta opposta”;*

— *“A fine gara, mentre entravo negli spogliatoi, il calciatore numero 11 (Undici), GRAZNOVIC GIOVANNI (Società CAVALDONATO), esclamava: “Non ho mai visto un arbitro così scadente e casalingo”;*

— *“A fine gara, mentre rientravo negli spogliatoi, il dirigente accompagnatore sig. GIAMPAOLO FINESTRA (Società PORTO SERENO) mi si avvicinava con fare minaccioso e, stringendomi la mano in segno di scherno, mi diceva: «qui riportare le frasi che vi vengono dette anche se volgari, **non le bestemie**»”;*

— “Al 24' del 1° tempo il calciatore numero 9 (Nove), SALTALAQUAGLIA MATTEO (Società UNIONE SCAPOLI ALLEGRI), riportava, in seguito ad un normale scontro di giuoco, un infortunio alla coscia destra ed era costretto ad abbandonare il terreno di giuoco Al termine del 1° tempo il dirigente della Società, sig. CROSATO ROBERTO mi comunicava che il calciatore era stato accompagnato al pronto soccorso per accertamenti”;

— “Come disposto dall'Organo Tecnico, prima dell'inizio della gara è stato effettuato un minuto di raccoglimento” (Questo non comporta modifiche o ritardi dell'inizio della gara o dei minuti di recupero);

— “L'acqua delle docce, sia delle squadre che dell'arbitro, era fredda”.

2.6 Assistenti di parte

Indicare sempre sul referto i nominativi di coloro che hanno ricoperto tale incarico e specificare, **tra parentesi**, la loro squadra di appartenenza. Se, durante la gara, vengono espulsi, trascrivere su **Varie** con chi sono stati sostituiti.

— “A seguito dell'espulsione del sig. PIPPO DELLA GHERARDESCA (società SAGRADA VEGANI), il ruolo di assistente di parte è stato ricoperto dal sig. DONALDO AVICOLO”.

3 Ulteriori osservazioni

— Il referto cartaceo va conservato dall'arbitro per **10 anni**;

— Nel caso in cui l'arbitro non riesca a compilare il referto e inviarlo entro 24 ore, è tenuto a comunicarlo immediatamente al Responsabile del Controllo Referti; in questo modo si informa il Controllo Referti sul quando questo sarà possibile;

— Se vi sono gare infrasettimanali, a prescindere dal giorno, l'arbitro deve, in ogni caso, inviare il referto **entro 24 ore**;

— Sul referto, la firma sul primo foglio potrà essere il classico “scarabocchio”, mentre sul secondo foglio è necessario che la firma sia **leggibile**.

3.1 Conversione e unione dei file in un unico PDF

Spesso il giudice sportivo richiede di unire in un unico file PDF tutti i documenti relativi alla stessa gara.

Innanzitutto lo scanner potrebbe restituire delle immagini dopo la scansione. Questi possono essere convertiti in un unico PDF mediante il sito https://www.ilovepdf.com/it/jpg_a_pdf. È sufficiente:

- trascinare le immagini all'interno del riquadro colorato;
- alternativamente, cliccare su "Scegli File";
- cliccare su "Margine stretto" e impostare "Nessun Margine", lasciando invariata ogni altra impostazione;
- cliccare su "Crea il PDF!";
- cliccare su "Scarica il File".

Per unire file PDF (ad esempio dei fogli cartacei e del referto) è sufficiente visitare sempre lo stesso sito, <https://www.ilovepdf.com/it/> e seguire questi passaggi:

- cliccare sul pulsante in cima alla pagina, sul menù, "Unisci PDF";
- trascinare i PDF all'interno del riquadro colorato;
- alternativamente, cliccare su "Scegli File";
- cliccare su "Unire PDF!";
- cliccare su "Scarica il File".

Note

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....